



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.6/2005/1
22 February 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандарта
на семенной картофель

2-4 мая 2005 года, Женева

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в 10 час. 00 мин. в понедельник, 2 мая 2005 года

ПРИМЕЧАНИЕ секретариата: В квадратных скобках указаны условные обозначения документов, которые своевременно не поступили в секретариат на время подготовки повестки дня. Они будут распространяться либо до начала сессии только на языке оригинала (в случае их поступления за шесть недель до начала сессии), либо на сессии в качестве неофициальных документов (в случае их более позднего поступления). С ними также можно будет ознакомиться на домашней странице в случае их отправки в электронном формате.

* Настоящий документ был представлен после истечения крайнего срока ввиду отсутствия ресурсов у секретариата.

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Утверждение повестки дня | TRADE/WP.7/GE.6/2005/1 |
| 2. | Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения последней сессии | TRADE/WP.7/GE.6/2005/2 |
| | - Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества | |
| | - Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства | |
| | - Европейский союз | |
| | - ОСЭР, ВТО, НАППО, ЕППО | |
| 3. | Информация о результатах совещаний Бюро | TRADE/WP.7/GE.6/2005/3 (Доклад о совещании в Дублине)
TRADE/WP.7/GE.6/2005/4 (Доклад о совещании в Гранд-Форксе) |
| 4. | Пересмотр стандарта ЕЭК ООН на семенной картофель | С текстом нынешнего варианта (2004 года) стандарта можно ознакомиться в Интернете по адресу:
http://www.unece.org/trade/agr/standard/potatoes/pot_e.htm
INF.1 (Текст стандарта, содержащий предлагаемые изменения) |
| a) | Парша сетчатая | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 8 |

- | | | |
|----|---|---|
| b) | Предложение по допускам в месте назначения | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 1
TRADE/WP.7/GE.6/2005/5
(Соединенное Королевство,
Соединенные Штаты Америки,
Нидерланды) |
| c) | Определение скручивания листьев | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 7 |
| d) | Доработка приложения VIII:
фотографии парши
обыкновенной/парши сетчатой | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 9 и
приложение 1
[TRADE/WP.7/GE.6/2005/6
(Германия)] |
| e) | Интерпретация шкалы размеров | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 2 |
| f) | Включение вируса пятнистого
увядания томатов и стеблевой
нематоды картофеля | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункты 11,
12, 20
[TRADE/WP.7/GE.6/2005/7
(Соединенное Королевство)] |
| g) | Положения, касающиеся товарного
вида | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 4 |
| h) | Однородность/размеры партии | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 5
TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 18 |
| i) | Визуальный осмотр или испытание | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 14 |
| j) | Совершенствование
приложения IX (отбор проб) | TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 19
[TRADE/WP.7/GE.6/2005/8
(Нидерланды)] |
| k) | Предложение по изменению
термина "национальный
компетентный орган" на
"компетентный орган" | см. аннотации |

5. Рекомендуемая наилучшая практика погрузки-выгрузки TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 17
6. Концепция ЖИО в стандарте TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 16 и приложение 2
7. Поверхностный некроз (PTNRD), вызываемый вирусом "моп-топ" и вирусом табака "Рэттл" *TRADE/WP.7/GE.6/2004/12*
TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 10
[TRADE/WP.7/GE.6/2005/9 (Франция)]
8. Доработка перечня вредителей и болезней и включение в него положения о предусмотренных стандартом методах испытаний *TRADE/WP.7/GE.6/2004/16/Add.1*
TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 13
9. Модель учебного курса по сертификации семенного картофеля TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 9
10. Информация, собранная секретариатом: INF.2
 - а) Национальные каталоги
 - б) Национальные компетентные органы
11. Отслеживание происхождения семенного картофеля TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 6
TRADE/WP.7/GE.6/2005/10 (Франция)
12. Последующие совещания и дальнейшая работа TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 20
13. Подготовка следующей сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества
14. Прочие вопросы
15. Избрание должностных лиц
16. Утверждение доклада

Предварительный график работы

Примечание секретариата: техническая поездка запланирована на четверг, 5 мая 2005 года. Для поездки из Женевы в Базель и из Базеля в Женеву будут предоставлены транспортные средства. Заинтересованным делегациям, если они пожелают участвовать в поездке, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат. Информация о резервировании мест в гостинице в ночь с 4 на 5 мая будет представлена позднее.

Понедельник, 2 мая 2005 года	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 1-4
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункт 4
Вторник, 3 мая 2005 года	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 4-7
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункты 8-15
Среда, 4 мая 2005 года	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункт 16
	14 час. 30 мин. - 18 час. 00 мин.	Поездка из Женевы в Базель
Четверг, 5 мая 2005 года	9 час. 30 мин. - 14 час. 00 мин.	Техническое посещение предприятия БИОРЕБА, производителя агродиагностических препаратов (например, тест ELISA) www.bioreba.ch
	14 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.	Поездка в Базельский или женеvский аэропорт

Аннотации

1. Утверждение повестки дня

TRADE/WP.7/GE.6/2005/1

В соответствии с правилами процедуры Комиссии, первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения последней сессии

TRADE/WP.7/GE.6/2005/2

Специализированная секция будет проинформирована о работе:

- Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества
- Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства
- Европейского союза
- ОЭСР, ФАО, НАППО, ЕППО

3. Информация о результатах совещаний Бюро

TRADE/WP.7/GE.6/2005/3 (Доклад о совещании в Дублине)

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4 (Доклад о совещании в Гранд-Форксе)

В этих документах содержится резюме совещаний Бюро расширенного состава, состоявшихся в Дублине, Ирландия (с 5 по 7 июля 2004 года) и в Гранд-Форксе, Соединенные Штаты (4-6 октября 2004 года). В докладе совещания, состоявшегося в Гранд-Форксе, содержатся многие предложения о внесении поправок в стандарт ЕЭК ООН, и на него будут делаться ссылки в рамках различных пунктов повестки дня.

4. Пересмотр стандарта ЕЭК ООН на семенной картофель

С обновленным вариантом стандарта можно ознакомиться в Интернете по адресу:

http://www.unece.org/trade/agr/standard/potatoes/pot_e.htm

Текст стандарта, в который включены изменения, предложенные на настоящей сессии, содержатся в документе INF.1.

а) Парша сетчатая

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 8

В ходе обсуждений перечня вредителей и болезней и ключа для оценки выяснилось, что в стандарте не проводится различий между различными видами парши (парша сетчатая, вызываемая *Streptomyces reticuliscabies*). Предложение направлено на внесение ясности в стандарт по данному вопросу.

б) Предложение по допускам в месте назначения

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 1

TRADE/WP.7/GE.6/2005/5 (Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Нидерланды)

В Стандарте ЕЭК ООН на семенной картофель определены допуски по качеству, применяемые в пункте экспортного контроля. Однако страны-импортеры считают, что стандарты качества должны применяться в пунктах импортного контроля. Это пожелание реализуемо для большинства болезней и дефектов, приводимых в приложении III, поскольку они не развиваются в период хранения. Однако ряд картофельных патогенов вызывает болезни, которые могут прогрессировать в период хранения и, следовательно, во время перевозки; таким образом, существует риск того, что допуски могут не соблюдаться в пункте принятия импортной поставки даже в том случае, когда они соблюдались в пункте отправки на экспорт. В документе 2005/5 содержится справочная информация для обсуждения, а предложения содержатся в документе 2005/4.

с) Определение скручивания листьев

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 7

В целях завершения работы по обеспечению однородности определений, включенных в стандарт, было подготовлено определение скручивания листьев.

d) Доработка приложения VIII: фотографии парши обыкновенной/парши сетчатой

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 9 и приложение I
TRADE/WP.7/GE.6/2005/6 (Германия)

Взамен используемых были подготовлены новые фотографии парши обыкновенной (см. 2005/4). Новые фотографии для парши сетчатой будут предложены Германией.

e) Интерпретация шкалы размеров

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 2

На последней сессии выяснилось, что можно по-разному интерпретировать шкалу размеров. Совещание Бюро предлагает единообразную интерпретацию, которая подлежит утверждению Специализированной секцией.

f) Включение вируса пятнистого увядания томатов и стеблевой нематоды картофеля

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункты 11, 12, 20
TRADE/WP.7/GE.6/2005/7 (Соединенное Королевство)

При рассмотрении перечня вредителей и болезней выяснилось, что существуют возбудители, включенные в другие нормативные документы, но не отраженные в стандарте ЕЭК ООН. Бюро предлагает включить в стандарт стеблевую нематоду картофеля. Соединенным Королевством будет подготовлен справочный документ по вирусу пятнистого увядания томатов.

g) Положения, касающиеся товарного вида

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 4

Бюро предлагает обновить действующие нормы, касающиеся товарного вида.

h) Однородность/размеры партии

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 5
TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 18

Однородность рассматривается потребителями в качестве важного показателя, который в большей степени относится к качеству, чем к товарному виду. Предлагается отнести соответствующие требования к положениям, касающимся качества, и изменить название раздела, посвященного товарному виду. Дальнейшая работа будет сосредоточена на способах обеспечения однородности.

i) Визуальный осмотр или испытание

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 14

Предлагается включить описание методики проведения контрольных проверок на соответствие, которые могут проводиться либо путем визуального осмотра, либо путем проведения испытания. Определение термина "испытание" было обновлено.

j) Совершенствование приложения IX (отбор проб)

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 19

TRADE/WP.7/GE.6/2005/8 (Нидерланды)

Предлагается более четко определить практическое значение приложения IX, относящегося к отбору проб, и добавить в таблицу допусков значения 0,5% и 2 % с учетом того обстоятельства, что эти допуски в настоящее время являются частью стандарта на вирусы. На следующем совещании Бюро расширенного состава будет проведен обмен практическим опытом отбора проб для осмотра клубней.

k) Предложение по изменению термина "национальный компетентный орган" на "компетентный орган"

Делегация Соединенных Штатов предлагает это изменение в связи с тем, что в этой стране сертификация семенного картофеля отнесена к компетенции штатов.

5. Рекомендуемая наилучшая практика погрузки-выгрузки

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 17

Канада, ранее предложившая этот пункт, более не заинтересована в его обсуждении. Этот пункт будет исключен из повестки дня.

6. Концепция ЖИО в стандарте

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 16 и приложение 2

Бюро продолжило обсуждение вопроса о живых измененных организмах, и в предложение Председателя, сделанное на последней сессии, были внесены поправки.

7. Поверхностный некроз (PTNRD), вызываемый вирусом "моп-топ" и вирусом табака "Рэттл"

TRADE/WP.7/GE.6/2004/12

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 10

TRADE/WP.7/GE.6/2005/9 (Франция)

Франция подготовит документ, в котором будут рассмотрены ограничения, описанные в документе TRADE/WP.7/GE.6/2004/12.

8. Доработка перечня вредителей и болезней и включение в него положения о предусмотренных стандартом методах испытаний

TRADE/WP.7/GE.6/2004/16/Add.1

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 13

К перечню вредителей и болезней предлагается ряд поправок.

9. Модель учебного курса по сертификации семенного картофеля

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 9 и приложение

Модель учебного курса разработана на совещаниях Бюро. Специализированной секции предлагается обсудить, каким образом направить странам предложение об этом учебном курсе и о способах его финансирования.

10. Информация, собранная секретариатом:

a) Национальные каталоги

b) Национальные компетентные органы

Вся полученная информация будет распространена на совещании в документе INF.2.

11. Отслеживание происхождения семенного картофеля

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункт 6

TRADE/WP.7/GE.6/2005/11 (Франция)

Бюро обсудило вопрос о том, каким образом включить в стандарт концепцию отслеживания происхождения. Для обсуждения Специализированной секции был подготовлен проект предложения.

12. Последующие совещания и дальнейшая работа

TRADE/WP.7/GE.6/2005/4, пункты 20 и 21

Специализированная секция будет проинформирована о планах проведения совещаний Бюро расширенного состава. Следующее совещание Специализированной секции было предварительно запланировано на...

13. Подготовка следующей сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированной секции предлагается постановить, какие решения/информацию следует передать ежегодной сессии этой Рабочей группы.

14. Прочие вопросы

В рамках этого пункта повестки дня могут быть обсуждены любые другие вопросы, представляющие интерес.

15. Избрание должностных лиц

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Специализированная секция изберет Председателя и заместителя Председателя. На своей тридцать третьей сессии Группа избрала Председателем г-на П.Г. Бьянки (Италия) и заместителем Председателя г-на П. Миотона (Швейцария).

16. Утверждение доклада

Специализированная секция утвердит доклад о работе сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРИМЕЧАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА:

Материалы следует направлять в секретариат либо на дискете по почте по адресу:

**Agricultural Standards Unit
UNECE Trade Development and Timber Division
Palais des Nations
Office 432
1211 Geneva 10
Телефон: (41) 22 917 2450 Факс: (41) 22 917 0041**

либо по электронной почте по адресу:

agrstandards@unece.org

Документация для совещания будет размещена на нашей домашней странице:

<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>
